

## PUSH CARE KNEE BRACE

### INTRODUCTION

Push care products provide solutions when your freedom of movement is restricted by an injury or disorder. Approved by physicians and scientists.

Your new knee brace is a Push care product, characterised by a high level of effectiveness, comfort and quality. The Push care knee brace helps to relief pain and creates a sense of greater stability by means of adjustable pressure.

Push care products are innovative and are manufactured for you with great care.

This ensures maximum security and carefree use.

Read the product information carefully before you use the Push care knee brace.

If you have any questions, please consult your reseller or send an e-mail to [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com)

### PRODUCT CHARACTERISTICS

Your Push care knee brace provides compression around the knee joint, improving the sense of stability of the joint. This compression can be adjusted as needed.

A proper anatomic fit contribute to the brace remaining in position during walking.

The brace is made of Sympress™, a high-quality comfortable material. The use of microfibres makes the inside feel soft and keeps the skin dry. The Push care knee brace is easy to apply and can be washed without any problem.

### INDICATIONS

- Capsular inflammation
- Meniscus complaints
- After meniscus operations
- Arthrosis without hydrops
- Rheumatoid arthritis without synovitis
- Patellofemoral pain syndrome
- Functional instability without hamstring instability

There are no known disorders where the brace cannot or should not be worn. In the case of poor blood circulation in the limbs, a brace may cause hyperaemia. Avoid applying the brace too tightly in the beginning.

Pain is always a sign of warning. If the pain persists or complaints deteriorate, it is advisable to consult your doctor or therapist.

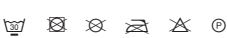
### DETERMINING SIZE / FITTING

The knee brace is available in 5 sizes. Place the thigh at an angle of 90° in relation to the lower leg. Then measure the circumference around the narrowest part below the knee joint. The table on the packaging shows the correct brace size for your knee.

A Slide the brace over the knee joint. To do this, hold the brace on both sides and pull it up the leg. Ensure that the pad is positioned next to the lower edge of the patella.

B Close the Velcro band over the thigh and apply sufficient pressure.

### WASHING INSTRUCTIONS



Before washing, close the Velcro to protect the brace and other laundry.

The brace can be washed at temperatures up to 30°C, on a delicate fabrics cycle or by hand. Do not use any bleaching agents.

A gentle spin-dry cycle can be used: after this, hang the brace up to dry in the open air (not near a heating source or in a tumble drier).

To extend the brace's service life, it should be dried after use, if necessary, before being stored.

### IMPORTANT

- Proper use of the Push brace may require diagnosis by a doctor or therapist. Please be aware that an ill-fitting brace does not function properly.
- Optimal functioning can only be achieved by selecting the right size. Fit the brace before use, to check its size. Your reseller's professional staff will explain the best way to fit your Push brace. Save the product information, to be able to reread the fitting instructions later.
- Consult a specialist if the product requires individual adaptation.
- Check your Push brace each time before using for signs of wear or ageing of parts or seams. Optimal performance of your Push brace can only be guaranteed if the product is fully intact.



Push® is a registered trademark of NEA International bv.

P.O. Box 1558, 6201 BN Maastricht, Netherlands

[www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

## PUSH CARE KNEEBANDAGE

### EINLEITUNG

Push care producten bieden oplossingen bij Einschränkung Ihrer Bewegungsfreiheit durch Verletzung oder Funktionsstörung. Empfohlen von Ärzten und Wissenschaftlern.

Ihre neue Kniebrance ist ein Push Care Produkt, das sich durch hohe Wirksamkeit, Komfort und Qualität auszeichnet. Die Push Care Kniebandage gewährleistet Schmerzreduzierung und das Gefühl von mehr Stabilität durch einstellbaren Druck.

Push Care Produkte sind innovativ und werden mit größter Sorgfalt für Sie hergestellt. Dies gewährleistet größte Sicherheit und sorgenlose Benutzung.

Lesen Sie sorgfältig die Produktinformationen, bevor Sie die Push care Kniebandage verwenden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder schicken Sie eine E-Mail an [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Ihre Push Care Kniebandage sorgt für Kompression rund um das Knie und verbessert so das Stabilitätsgefühl des Gelenks. Dieser Druck kann individuell angepasst werden.

Eine gute anatomische Passform trägt dazu bei, dass die Bandage beim Laufen nicht verrutscht.

Die Bandage ist aus Sympress™, einem hochqualitativen komfortablen Material. Die Verwendung von Mikrofaser sorgt für eine weiche Innenseite und hält die Haut trocken. Die Push Care Kniebandage ist leicht anzulegen und kann problemlos gewaschen werden.

### INDIKATIONEN

- Kapselentzündung
- Meniskusbeschwerden
- Nach einer Meniskusoperation
- Arthrose ohne Hydrops
- Rheumatische Arthritis ohne Gelenkentzündung
- Reumatoide Arthritis zonder synovitis
- Patella-Femorale-Syndrom
- Funktionelle Instabilität ohne Kniesehneninstabilität

Es sind keine Beschwerden bekannt, bei denen die Bandage nicht getragen werden kann oder sollte. Bei schlechter Durchblutung der Glieder kann eine Bandage zu Hyperämie führen. Vermeiden Sie es, die Bandage anfänglich zu fest anzulegen. Schmerz ist immer ein Warnsignal. Wenn der Schmerz anhält oder die Beschwerden sich verschlimmern, ist es ratsam, einen Arzt oder Therapeuten aufzusuchen.

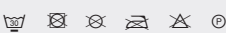
### AANMESSEN/ANLEGEN

De kniebrance is verkrijgbaar in 5 maten. Plaats het bovenbeen in t.o.v. onderbeen in eenem 90°-Winkel om Oberschenkel. Meeten Sie anschließend den Umfang an der engsten Stelle unterhalb des Kniegelenks. Anhand der Tabelle auf der Verpackung bestimmen Sie die korrekte Bandagengröße für Ihr Knie.

A Streifen Sie die Kniebandage über Ihr Kniegelenk. Ziehen Sie dazu die Kniebandage an beiden Seiten über das Knie. Achten Sie darauf, dass die Einlage unterhalb der Kniescheibe sitzt.

B Schließen Sie das Klettband oberhalb des Kniegelenks mit ausreichend Druck.

### WASCHHINWEISE



Schließen Sie vor dem Waschen den Klettverschluss, um die Bandage und andere Wäsche zu schützen.

Die Bandage kann bei bis zu 30°C im Schonwaschgang oder von Hand gewaschen werden. Keine Bleichmittel verwenden.

Ein leichtes Schleudersprogramm kann angewendet werden. Hängen Sie anschließend die Bandage im Freien zum Trocknen auf (nicht in der Nähe von Heizquellen oder im Wäschetrockner trocken).

Um die Lebensdauer der Bandage zu verlängern, sollte sie ggf. vor der Lagerung nach jedem Benutzen getrocknet werden.

### WICHTIG

- Für die richtige Anwendung der Push Bandage kann eine Diagnose eines Arztes oder Therapeuten notwendig sein.
- Optimale Wirkung kann nur durch Auswahl der richtigen Größe erzielt werden. Probieren Sie die Bandage vor dem Kauf an, um ihre Größe zu überprüfen. Ihr Fachhändler wird Ihnen erklären, wie Sie Ihre Push Bandage am besten anprobieren. Bewahren Sie die Produktinformationen auf, um die Anweisungen zum Anlegen später nachlesen zu können.
- Wenden Sie sich an einen Fachmann, wenn das Produkt individuell angepasst werden muss.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Ihre Push Bandage auf Anzeichen von Verschleiß oder Alterung der Teile oder Nähte. Optimale Leistung Ihrer Push Bandage kann nur gewährleistet werden, wenn sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet.

Push® ist ein eingetragenes Warenzeichen von NEA International bv.

P.O. Box 1558, 6201 BN Maastricht, Niederlande

[www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

## PUSH CARE KNEEBRACE

### WOORD VOORAF

Push care producten bieden oplossingen wanneer u door een blessure of aandoening wordt beperkt in uw bewegingsvrijheid. Verantwoord door medici en wetenschappers.

Uw nieuwe kniebrace is een Push care product en wordt gekenmerkt door een hoge mate van effectiviteit, comfort en kwaliteit. De Push care Kniebrace garandeert pijnverlichting en een verbeterd stabiliteitsgevoel door middel van instelbare druk.

Push care producten zijn innovatief en worden met zorg voor u gemaakt. Dit met het oog op maximale zekerheid en een zorgeloos gebruik.

Lees de productinformatie voor het gebruik van de Push care Kniebrace aandachtig door. Met eventuele vragen kunt u terecht bij uw leverancier of kunt u stellen aan [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### PRODUCTEIGENSCHAPPEN

Uw Push care Kniebrace biedt compressie rondom het kniegewricht, waardoor het stabiliteitsgevoel in het gewricht wordt verbeterd. Deze compressie kunt u naar eigen behoefte instellen.

De goede anatomische pasvorm bevordert het positiebehoud van de brace tijdens het lopen.

De brace is vervaardigd van Sympress™, een hoogwaardig, comfortabel materiaal. Door het gebruik van microvezels voelt de binnenzijde zacht aan en blijft de huid droog. De Push care Kniebrace is eenvoudig aan te leggen en kan probleemloos gewassen worden.

### INDICATIES

- Infammatie capsulaire
- Douleurs aux ménisques
- Après des opérations aux ménisques
- Arthrose sans hydropsie
- Arthrite rhumatoïde sans synovite
- Syndrome de douleur fémoro-rotulienne
- Instabilité fonctionnelle sans instabilité ligamentaire
- Patellofemorale pijn Syndroom
- Functionele instabiliteit zonder bandinstabiliteit

Er zijn geen aandoeningen bekend waarbij de brace niet gedragen kan of mag worden. Bij een slechte doorbloeding van de ledematen kan een brace tot stuwung leiden. De brace aanmerklijk niet te strak aan.

Pijn is altijd een waarschuwingstekan. Bij aanhoudende pijn of verergering van de klachten is het raadzaam uw behandelend arts of therapist te raadplegen.

### AANMETEN / AANLEGGEN

De kniebrace is verkrijgbaar in 5 maten. Plaats het bovenbeen t.o.v. onderbeen in een hoek van 90 graden. Meet vervolgens de omtrek op het smalste gedeelte onder het kniegewricht. In de tabel op de verpakking vindt u de juiste brancmaat behorende bij uw knieomtrek.

A Schuif de brace over het kniegewricht. Trek hiervoor de brace aan beide zijken over het been. Zorg dat de pelotte tegen de onderste patelleraand wordt aangeschoven.

B Sluit het klittenband over het bovenbeen en bring hierbij voldoende druk aan.

### ONDERHOUDSVOORSCHRIFT



Sluit de klittenbanden voor het wassen ter bescherming van de brace en ander wasgoed.

De brace kan gewassen worden bij maximaal 30°C, fijne was of handwas. Gebruik tijdens het wassen geen bleekwater.

De brace mag licht gecentrifugeerd worden: hang de brace daarna in de open lucht te drogen (niet bij de verwarming of in een droogtrommel).

Voor een lange levensduur is het belangrijk uw brace na gebruik, indien nodig, eerst te laten drogen, alvorens deze op te bergen.

### BELANGRIJKE INFORMATIE

- Voor een juist gebruik van uw Push brace kan een diagnose door een arts of therapeut noodzakelijk zijn.
- Voor een optimale functie is een juiste maatkeuze essentieel. Past u daarom vóór aankoop uw brace om de maat te controleren. Het vakkundige personeel van uw verkoopkant legt u uit hoe u uw Push brace optimaal aanlegt. Bewaar de productinformatie zodat u later de aanleginstructies kunt nalezen.
- Raadpleeg de vakspecialist indien het product individuele aanpassingen vereist.
- Controleer vóór elk gebruik van uw Push brace of er geen slijtage of veroudering aan onderdelen of stiknaden waarneembaar is. Een optimale functie van uw Push brace is alleen waarborgd indien het product volledig intact is.

Push® is een geregistreerde merknaam van NEA International bv.

postbus 1558, 6201 BN Maastricht, Nederland

[www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

## GENOUILLÈRE PUSH CARE

### INTRODUCTION

Les produits Push care vous apportent des solutions lorsque votre liberté de mouvement a été restreinte par une blessure ou par un trouble. Approuvés par les médecins et par les scientifiques.

Votre nouvelle genouillère est un produit Push care se caractérisant par un haut niveau d'efficacité, de confort et de qualité. La genouillère Push care soulage la douleur et offre une sensation de stabilité accrue grâce à une pression réglable.

Les produits Push care sont innovateurs et fabriqués pour vous avec un grand soin. Une sécurité maximale et une utilisation sans souci sont ainsi garanties.

Lisez attentivement les informations du produit avant d'utiliser la genouillère Push care. Si vous avez des questions, veuillez consulter votre revendeur ou envoyer un e-mail à [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

Votre genouillère Push care exerce une pression autour de l'articulation du genou, améliorant ainsi sa stabilité. Cette pression peut être réglée si nécessaire.

Un ajustement anatomique approprié fait que la genouillère reste en position pendant que vous marchez.

La genouillère est faite en Sympress™, une matière confortable de haute qualité. L'utilisation de microfibres rend l'intérieur doux et maintient la peau sèche. La genouillère Push care est facile à appliquer et se lave sans aucun problème.

### INDICATIONS

- Irritations articulaires
- Disturbi meniscali
- Dopo interventi al menisco
- Artrosi senza idrarto
- Artrite reumatoide senza sinovite
- Sindrome de douleur fémoro-rotulienne
- Instabilité fonctionnelle sans instabilité ligamentaire
- Patellofemorale pijn Syndroom
- Functionele instabiliteit zonder bandinstabiliteit

Il n'existe aucun trouble connu interdisant ou rendant impossible le port de la genouillère. En cas de faible circulation du sang dans les membres, une genouillère peut provoquer une hyperémie. Evitez de serrer la genouillère trop fort au début.

La douleur est toujours un signal d'avertissement. Si la douleur persiste ou si les symptômes augmentent, il est recommandé de consulter votre médecin ou votre thérapeute.

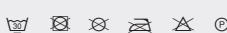
### DETERMINATION DE LA TAILLE / AJUSTAGE

La genouillère est disponible en 5 tailles. Fléchissez la genou à 90°. Ensuite, mesurez la circonférence sur la partie la plus étroite en dessous de l'articulation du genou. Le tableau se trouvant sur l'emballage vous indique la taille qui convient à votre genou.

A Faites glisser la genouillère sur l'articulation du genou. Pour cela, tirez la genouillère des deux côtés sur la jambe. Veillez à ce que la pelote se trouve sous le bord inférieur de la rotule.

B Fermez la bande adhésive sur la cuisse et appliquez suffisamment de pression.

### INSTRUCTIONS DE LAVAGE



Avant de laver, fermez le Velcro pour protéger la genouillère et tout autre linge.

La genouillère peut être lavée à des températures allant jusqu'à 30°C, avec un programme pour linge délicat ou à la main. N'utilisez aucun agent de blanchissement.

Un cycle d'essorage doux peut être utilisé : ensuite, faites sécher la genouillère à l'air libre (pas près d'une source de chaleur, ni dans un sèche-linge).

Pour prolonger la durée de vie de la genouillère, celle-ci devrait être séchée après avoir été utilisée et, au besoin, avant d'être rangée.

### IMPORTANT

- L'utilisation appropriée de la genouillère Push peut nécessiter le diagnostic d'un docteur ou d'un thérapeute.
- Son fonctionnement optimal ne peut être obtenu que si vous choisissez la bonne taille. Essayez la genouillère avant de l'acheter afin de vérifier la taille. Le personnel professionnel de votre revendeur vous expliquera la meilleure manière d'ajuster votre genouillère Push. Conservez les informations de produit afin de pouvoir relire les instructions d'ajustage ultérieurement.
- Consultez un spécialiste si le produit exige une adaptation individuelle.
- Vérifiez votre genouillère Push avant chaque utilisation afin de détecter tout signe d'usure ou de vieillissement des pièces ou des coutures. L'efficacité de votre genouillère Push ne peut être garantie que si le produit est parfaitement intact.

Push® est une marque déposée de NEA International bv.

Boîte Postale 1558, 6201 BN Maastricht, Pays-Bas

[www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

## GINOCCHIERA PUSH CARE

### INTRODUZIONE

I prodotti Push Care offrono valide soluzioni quando la vostra libertà di movimento è limitata da una lesione o da un disturbo. Sono inoltre approvati da medici e ricercatori.

La vostra nuova ginocchiera è un prodotto Push Care, che si contraddistingue per l'alto livello di efficacia, comfort e qualità. La ginocchiera Push Care garantisce sollievo dal dolore e un maggiore senso di stabilità grazie alla pressione regolabile.

I prodotti Push Care sono innovativi e vengono realizzati per voi con grande cura. Ciò assicura la massima sicurezza ed un uso senza preoccupazioni.

Prima di utilizzare la ginocchiera Push Care, vi consigliamo di leggere attentamente le informazioni sul prodotto. Per domande e/o osservazioni, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore di fiducia o di inviare una e-mail a [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La vostra ginocchiera Push Care esercita una compressione intorno all'articolazione del ginocchio, migliorando il senso di stabilità dell'articolazione stessa. Questa compressione può essere regolata, se necessario.

La linea anatomica corretta consente al prodotto di restare in posizione mentre camminate.

Il prodotto è realizzato in Sympress™, un materiale confortevole di alta qualità. L'uso di microfibra rende la parte interna morbida al tatto mantenendo la pelle asciutta. La ginocchiera Push care è facile da applicare e può essere lavata senza alcun problema.

### INDICAZIONI

- Irritazioni articolari
- Disturbi meniscali
- Dopo interventi al menisco
- Artrosi senza idrarto
- Artrite reumatoide senza sinovite
- Sindrome de dolor femoro-rotulea
- Instabilità funzionale senza insufficienza dei legamenti del ginocchio

Non vi sono disturbi noti che sconsigliano l'uso del prodotto. In caso di circolazione sanguigna insufficiente negli arti, il prodotto può causare iperemia. Evitate di applicare il prodotto stringendolo troppo all'inizio.

Il dolore rappresenta sempre un campanello di allarme. Se il dolore persiste o i disturbi peggiorano, è consigliabile consultare il vostro medico o il vostro fisioterapista.

### COME STABILIRE LE GIUSTE TAGLIA

La ginocchiera è disponibile in 5 diverse taglie. Dispono la coscia a 90° rispetto alla gamba. Poi, misurate la circonferenza intorno alla parte più stretta sotto l'articolazione del ginocchio. Nella tabella riportata sulla confezione potrete individuare le dimensioni corrispondenti al vostro ginocchio.

A Fate scivolare il prodotto sull'articolazione del ginocchio. Quindi, tenete il prodotto da entrambi i lati e tiratelo sulla gamba. Assicuratevi che l'imbottitura sia posizionata vicino al bordo inferiore della rotula.

B Chiudete la striscia Velcro sopra la coscia ed applicate una pressione sufficiente.

### ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO



Prima del lavaggio, chiudete la striscia Velcro per proteggere il prodotto e gli altri capi da lavare.

Il prodotto può essere lavato fino ad temperatura di 30°C, a mano o utilizzando un ciclo per tessuti delicati. Non utilizzare alcun candeggiato.

È possibile utilizzare un ciclo delicato di centrifuga: una volta terminato, stendete il prodotto ad asciugare all'aria aperta (non nelle vicinanze di una fonte di calore né nell'asciugabiancheria).

Per prolungare la durata del prodotto vi consigliamo di asciugarlo dopo l'uso, se necessario, prima di conservarlo.

### IMPORTANTE

- Per un corretto uso del prodotto Push, può essere necessaria la diagnosi di un medico o di un fisioterapista.
- Il funzionamento ottimale del prodotto è garantito soltanto se si sceglie la misura giusta. Provate il prodotto prima di acquistarlo, per controllare che la taglia sia adeguata. Il personale del punto vendita vi spiegherà in che modo indossare al meglio il prodotto Push. Conservate le informazioni sul prodotto, così da poterle consultare in seguito.
- Consultate uno specialista nel caso in cui il prodotto dovesse essere adattato alla vostra persona.
- Prima di usare il prodotto Push controllate sempre che non presenti segni di usura o un invecchiamento di parti o cuciture. Le prestazioni ottimali del prodotto Push possono essere garantite solo se il prodotto è completamente integro.

Push® è un marchio registrato di NEA International bv.

Casella Postale 1558, 6201 BN Maastricht, Paesi Bassi

[www.push-brace.com](http://www.push-brace.com)

## RODILLERA PUSH CARE

### INTRODUCCION

Los productos Push care aportan soluciones allí en donde se ve restringida la libertad de movimientos debido a lesiones o traumatismos. Están recomendados por médicos y científicos.

La nueva rodillera es un producto Push care caracterizado por un alto nivel de eficacia, confort y calidad. Garantiza un alivio del dolor y una sensación de mayor estabilidad gracias a la presión ajustable.

Los productos Push care son realmente innovadores y están fabricados para usted con un esmerado cuidado. Esto garantiza el máximo de seguridad y un fácil uso.

Lea atentamente la información del producto antes de utilizarlo. Si tiene alguna duda, consulte con su distribuidor o envíe un correo electrónico a [info@push-brace.com](mailto:info@push-brace.com).

### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La rodillera Push care proporciona una compresión alrededor de la articulación de la rodilla que mejora la sensación de estabilidad de la articulación. Esta compresión se puede ajustar según se precise.

Un correcto ajuste anatómico contribuye a que la rodillera se mantenga en su posición mientras se camina.

La rodillera está hecha de Sympress™, un cómodo material de gran calidad. El uso de microfibras proporciona una sensación suave y mantiene la piel seca. La rodillera Push care es fácil de aplicar y se puede lavar sin problemas.

### INDICACIONES

- Inflamación capsular.
- Dolencias del menisco.
- Después de las operaciones de menisco.
- Artritis sin edema.
- Artritis reumatoide sin sinovitis.
- Síndrome de dolor femoro-rotuliano.
- Inestabilidad funcional sin inestabilidad poplitea.

No se conocen trastornos que impidan el uso de la rodillera Push. En caso de problemas de circulación en los miembros, la rodillera puede provocar hiperemia. Evítese su aplicación excesivamente apretada al principio.

El dolor es siempre una señal de aviso. Si el dolor continúa, es aconsejable consultar con el médico o el fisioterapeuta.

### DETERMINACIÓN DEL TAMAÑO / AJUSTE

La rodillera se encuentra disponible en 5 tallas. Coloque el muslo en un ángulo de 90° en relación con la parte inferior de la pierna. Después mida la circunferencia alrededor de la parte más estrecha por debajo de la articulación de la rodilla. El cuadro que viene en el envoltorio muestra la talla correcta de la rodillera para su rodilla.

A Deslice la ortesis sobre la articulación de la rodilla. Para hacer esto, sujete la ortesis por ambas partes y súbala por la pierna. Asegúrese de que la almohadilla esté colocada al lado del borde inferior de la rótula.

B Cierre la cinta de velcro sobre el muslo y aplique la presión necesaria.

### INSTRUCCIONES DE LAVADO

## PUSH膝保護サポーター

はじめに

**Push** 保護製品は、動作の自由が怪我または障害によって制限される場合の解決策を提供します。これは医者と科学者により承認されています。

新しい膝サポーターの**Push** 保護製品は、高水準の弾性と快適性と品質とを特色としています。**Push**膝保護サポーターは、可調圧力をもって鎮痛とより大きな安定性の感覚を保証します。

**Push** 保護製品は、革新的で、ユーザのために大きな配慮を製造されており、これにより最大の安全と心配のない使用が確実になります。

**Push**膝保護サポーターをお使いになる前には、製品情報をよくお読みください。ご質問の場合には、販売店にお問い合わせ頂くか、**info@push-brace.com**へ電子メールでご連絡ください。

製品特徴

**Push**膝保護サポーターは膝関節の回りに加圧を与え、関節の安定感を改善します。この加圧は、必要に応じて調節することができます。

適切な解剖学的フィット性は、歩行の間に適所にあるサポーターに貢献します。この加圧は、必要に応じて調節することができます。

サポーターは、高品質で快適な材料である**Sympress™**にてできています。マイクロ繊維の使用で内部は柔らかく、皮層の蒸れを防ぎます。**Push** 保護膝ブレスは、使用が簡単で問題なしに洗濯することができます。

効能

- カプセル状の炎症
- メニスカス病新
- メニスカス手術後
- 浮腫のない関節症
- 関節清膿炎のない慢性関節リウマチ
- 膝蓋大腿ストレス症候群
- 膝屈曲筋不安定性のない機能的な不安定性

サポーターを着けることができないか、着けるべきではないと言う 障害のケースはありません。四肢の血液循環がよくない場合、サポーターは充血を引き起こす場合があります。始めは、サポーターをあまりきつく適用することを避けてください。

痛みは常に警告の徴候です。痛みが持続するか病状が悪化する場合には、医師または理学療法士と相談されることをおすすめします。

サイズ・適合の決定

膝サポーターには、5つのサイズがあります。腿にたいし膝下が90度の位置関係になるように膝下の最も狭い部分の周囲を測ってください。パッケージに表示された表は、あなたに合うサポーターのサイズの参考になります。

**A** サポーターは膝頭の上を滑らすようにして引き上げてください。こうするためにはサポーターの両側をもち、足を引っ張り上げるようにします。パッドが膝がしらの下の端にあたるようにします。

**B** ベルクロ・バンドを腿の上で閉じ、十分な力が掛かるように試みてください。

洗たくに関して

🧺 🧺 🧺 🧺 🧺 🧺

洗たくの前に、サポーターと他の洗濯物を保護するために、ベルクロを閉じてください。

ブレスは、>30度の温度の洗濯機で 注意が必要な繊維サイクルまたは手で洗濯することができます。漂白剤は使用しないでください。

ゆるやかな回転乾燥サイクルは使うことができます。その後、サポーターを大気中に掛け（熱源の近くや回転式乾燥機以外で）乾かしてください。

サポーターの使用を長持ちさせるため、必要に応じ使用後は保管前に乾燥するようにしてください。

重要

- Push** サポーターの適正使用には、医師または理学療法士による診断を必要とする場合があります。
- 最適な機能は、正しいサイズを選ぶことよってのみ求めることができます。購買の前に、そのサイズをチェックするために、サポーターのフィット具合を試してみてください。販売店の専門家が**Push**サポーターを合わせるためのベストの方法をご説明します。後でフィットの際に指示書を再読するため、製品情報を保存しておいてください。
- 製品につき個々の適合が必要な場合には、専門家にご相談ください。
- Push**サポーターを使う前には、消耗や部品または縫い目のほころび等の徴候をチェックしてください。**Push**サポーターの最適な効能は、製品が完全に無傷である場合にのみ保証することができます。

Push®は、オランダのNEA International 社。P.O. Box 1558, 6201 BN Maastricht, Netherlandsの商標登録です。www.push-brace.com

I 1039-30 1 / 01

ČESKY

KOLENNÍ BANDÁŽ PUSH CARE

ÚVOD

Výrobky Push care představují řešení tam, kde je volnost tělesného pohybu v důsledku úrazu nebo poruchy omezená. Schválují je lékaři i vědci.

Vaše nová kolenní bandáž je výrobkem řady Push care, jehož charakteristikou je vysoká efektivnost, pohodlnost a kvalita. Kolenní bandáž Push care zajišťuje úlevu od bolesti a pocit větší stability působením nastavitelného tlaku.

Výrobkům Push care je při jejich výrobě věnována nejvyšší péče a mají moderní konstrukci. Tím je zajištěna jejich maximální bezpečnost a lze je nosit zcela bez obav.

Před použitím zdravotní kolenní bandáže Push care si dobře prostudujte informace o výrobku. Pokud máte jakékoliv dotazy, obraťte se laskavě na svého prodejce nebo nám zašlete e-mail na adresu: info@push-brace.com.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Kolenní bandáž Push care stahuje oblast kolem kolenního kloubu, čímž se zvyšuje pocit jeho stability. Tlak je možno podle potřeby upravovat.

Kromě toho, že bandáž zůstává během chůze ve své poloze, přispívá dobré anatomické tvarování.

Je vyrobena z vysoce kvalitního a pohodlného materiálu Sympress™. Díky tomu, že obsahuje mikro-wickien spravia, že vmenstrňuje její strona jest mäkšia a škóra pod niä nie poci sie. Opaska jest ľatva w użyciu. Można ją prać.

Kolenní bandáž Push care se snadno nasazuje a dá se bez problémů práť.

INDIKACE

- Zánět pouzdra
- Potíže s meniskem
- Po operaci menisku
- Artróza s vodnatelostí
- Rheumatoidní artritída bez synovitydy
- Syndrom patelofemorální bolesti
- Niewielkie reumatoidalne zwyrodnienie stawu
- Funkční nestabilita bez nestability kolenní šlachy

Není známa žádná porucha, při které by se bandáž nedala nebo nesměla nosit. Při špatném prokrvování končetin může bandáž způsobovat hyperémii (překrvění). Zpočátku dávajte pozor, Kezdetben ne hűzza túl szorosra a rögzítöt. W przypadku zaburzeń krążenia w kończynie może dojść do przekrwienia. W związku z tym, w początkowej fazie używania ortazy nie należy pozostawić jej zbyt długo. Zpočátku dávajte pozor. Kezdetben ne hűzza túl szorosra a rögzítöt.

Bolest je vždy varovným znamením. Pokud bolest přetrvává nebo se obtíže zhoršují, je vhodné poradit se s lékařem nebo terapeutem.

STANOVENÍ SPRÁVNÉ VELIKOSTI / NASAZOVÁNÍ

Kolenní výztuha se dodává v 5 velikostech. Postavte se tak, aby stehno svíralo s holení úhel 90°. Potom si změřte obvod kolem nejúžšího místa pod kolenním kloubem. Správnou veľkosť zvolíte podľa své koleno ovládnete v tabulke na obalu.

**A** Nasuňte si kolenní bandáž na kolenní klob. Držte ji pfitom na obu stranach a posouvajte ji po lýtku vzhůru. Dbejte, aby podložka spočinula vedle spodní hrany čelky.

**B** Zapněte přes stehno suchý zip a patičné zatláče.

PRANÍ

🧺 🧺 🧺 🧺 🧺 🧺

Před praním k ochraně bandáže i ostatního prádla uzavřete suchý zip.

Bandáž se dá práť při teplotách do 30°C v režimu jemných tkanin nebo v ruce. Bělicí přípravky nepoužívejte.

Lze použít jemně odstředivou. Potom nechte bandáž uschnout volně na vzduchu (někdy vhodné zdroje tepla; rovněž i nedávající do bubnové sušičky).

Abv vám bandáž dlouho vydržíela, nechte ji po použití před uložením vyschnout, pokud je navlhá.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Ke správnému používání bandáže Push může být zapotřebí, aby lékař nebo terapeut nejprve stanovil diagnózu.
- Bandáž může fungovat optimálně pouze tehdy, vyberete-li si správnou velikost. Před koupi si bandáž vyzkoušejte, abyste si ověřili, že jste si vybrali správnou velikost. Jak se bandáž Push správně nasazuje, vám vysvětlí prodejní personál. Informace o výrobku si uschovejte, abyste se k návodu mohli později vrátit.
- Pokud výrobek vyžaduje individuální úpravu, poraďte se s odborníkem.
- Než si bandáž Push nasadíte, vždy si i prohlédněte, abyste včas postihli případné známky opotřebení nebo stárnutí součástí nebo švů. Optimální funkci lze u bandáže Push zaručit jen tehdy, je-li výrobek zcela neporušený.

Push® je registrovaná známka spoločnosti NEA International bv. P.O. Box 1558, 6201 BN Maastricht, Nizozemí www.push-brace.com

POLSKI

ORTOPEDYCZNA OPASKA UCISKOWA KOLANA

WSTĘP

Produkty ochronne stanowią rozwiązanie problemów związanych z przewlekłymi bólami pourazowymi. Stanowią zabezpieczenie przed urazami u osób bardzo aktywnych. Są uznawane zarówno przez lekarzy jak i pacjentów.

Opaska ochronna kolana jest produktem chroniącym staw przed urazem. Charakteryzuje się wysoką skutecznością, jakością zapewniającą duży komfort.

Opaska zapewnia większą stabilność stawu kolanowego oraz zmniejszenie bólu.

Uciskowe produkty ochronne wytwarza się z ogromną dokładnością. Aby sprostać oczekiwaniom naszych klientów, opaska zapewnia swobodę ruchów przy zachowaniu maksymalnego bezpieczeństwa.

Przed użyciem opaski należy uważnie przeczytać informację dotyczącą tego produktu. Wszelkie zapytania proszę kierować do sprzedawcy lub na adres poczty elektronicznej: info@push-brace.com

OPIS PRODUKTU

Ochronna opaska uciskowa poprzez ucisk na kolano zwiększa poczucie stabilności stawu. Odpowiednie anatomiczne dopasowanie opaski gwarantuje, iż pozostaje ona na właściwym miejscu nawet podczas ruchu.

Opaska została wykonana z tworzywa wysokiej jakości o nazwie Sympress™. Zastosowanie mikro-wickien sprawia, że wewnątrz jej strona jest miękka i skórą pod nią nie poci się. Opaska jest łatwa w użyciu. Można ją prać.

WSKAZANIA

- Ochrona przed urazami przy uprawianiu sportu
- Potłże s meniskem
- Stan po uszkodzeniu łąkotki
- Po operacji łąkotki
- Zmiany zwyrodnieniowe stawu (przy występowaniu obrzęków)
- Niewielkie reumatoidalne zwyrodnienie stawu
- Zespół rzepkowo-udowy
- Funkcjonalna instabilność a patelaln stabilizacja nękul

Nincs olyan ismert rendellenesség, amelynek fennállása esetén a rögzítőt nem lehet vagy nem ajánlatos viselni. Csökkent vérellátású végtagok esetében a rögzítő valószínűleg okozhat. Kezdetben ne hűzza túl szorosra a rögzítöt. W przypadku zaburzeń krążenia w kończynie może dojść do przekrwienia. W związku z tym, w początkowej fazie używania ortazy nie należy pozostawić jej zbyt długo. Zpočátku dávajte pozor. Kezdetben ne hűzza túl szorosra a rögzítöt.

Ból zawsze stanowi ostrzeżenie. W przypadku utrzymywania się dolegliwości bólowych lub ich nasilenia należy zgłosić się do lekarza lub rehabilitanta.

WYBÓR ROZMIARU/DOPASOWANIE

Opaska na kolano dostępna jest w 5 rozmiarach. Zwiąż nogę pod kątem 90°.

Następnie zmierzyc obwód najwęższej części poniżej stawu kolanowego. Właściwy rozmiar opaski znaleźć można w tabeli na opakowaniu.

**A** Wsunąć opaskę nad kolano. W tym celu przytrzymać opaskę po obu stronach i pociągnąć opaskę w górę. Sprawdzić, czy podkładka znajduje się pod dolną linią rzepki kolanowej.

**B** Zapiąć pasek rzepka Velcro na udzie, odpowiednio dociskając.

PRANIE

🧺 🧺 🧺 🧺 🧺 🧺

Mosząc előtt zárja a tépőzárát, hogy védje a rögzítőt és a többi szennyezt.

W celu zabezpieczenia ortazy podczas prania, należy pozapinać „rzepy” i umieścić ortezę w bawełnianym woreczku. Prac w temperaturze nie przekraczającej 30°C w prasce lub ręcznie. Nie należy używać środków wybielających. Można zastosować delikatne odwirowanie. Po użyciu produkt należy suszyć na wolnym powietrzu (nie przy użyciu suszarki lub w pobliżu grzejnika).

UWAGA

- Właściwe korzystanie z ortazy może wymagać porady lekarza lub rehabilitanta.
- Optymalne funkcjonowanie ortazy wymaga uzyskać tylko w przypadku odpowiedniego dobrania rozmiaru. W związku z tym przed zakupem należy upewnić się, czy rozmiar jest właściwy. W razie wątpliwości o radę należy spytać sprzedawcę
- W przypadku, gdy niezbedne jest indywidualne dopasowanie produktu, należy skontaktować się ze specjalistą.
- Każde użycie ortazy powinno być poprzedzone sprawdzeniem, czy nie pojawiły się przetarcia elementów ortazy lub jej szwów. Jedyne nieuszkodzony produkt daje gwarancję optymalnego działania.

Push® jest zarejestrowana marką firmy NEA International bv. P.O. Box 1558, 6201 BN Maastricht, The Netherlands www.push-brace.com

MAGYAR

PUSH CARETÉRDRÖGZÍTŐ

BEVEZETÉS

A Push med termékek a mozgató szervrendszer sérüléseinek megelőzésére és kezelésére nyújtanak megoldást. A védőpántok orvosok és tudósok jóváhagyásával készülnek.

Az Ön új térdrögzítője egy olyan Push care termék, melyet magas szintű hatékonyság, kényelem és minőség jellemz. A Push care térdrögzítő fájalomlásokkésítés, valamint az állítható nyomás révén nagyobb stabilitást biztosít.

A Push med termékek újítást hoznak, és a legnagyobb gondossággal készültek az Ön részére. Maximális biztonság és nagyobb mozgásszabadságot biztosítanak. Célnk, hogy Ön elégedett legyen.

A Push care bokarögzítő használatá előtt gondosan olvassa el a termékétájékoztatót. Amennyiben bármilyen kérdése van, kérjük forduljon viszonteladójához, vagy küldjön e-mail-t az info@push-brace.com internet címre.

TERMÉK ISMERTETŐJEGYEK

Az Ön Push care térdrögzítője kompressziót biztosít a térdízület körül, megnövelve az ízület stabilitásának érzését. A kompresszió beállítható a kívánt mértékre.

A pontos anatómiai illeszkedés hozzájárul ahhoz, hogy a rögzítő a helyén maradjon a járás során.

A rögzítő Sympress™-ből, egy jó minőségű, kényelmes anyagból készül. A mikroszálak használatá a belső légy tapintatúvá teszi és szárazon tartja a bőrt. A Push care térdrögzítőt könnyű használni, és minden probléma nélkül mosható.

JAVALLATOK

- Ízületi tok gyulladása
- Meriszkusz panaszok
- Meniszkusz operáció után
- Folyadékgyülem nélküli arthrosis
- Szinovitisz nélküli reumatoid artritisz
- Patelofemorális fájdalom szindróma
- Funkcionális instabilitás a patellán stabilizálása nélküli

Nincs olyan ismert rendellenesség, amelynek fennállása esetén a rögzítőt nem lehet vagy nem ajánlatos viselni. Csökkent vérellátású végtagok esetében a rögzítő valószínűleg okozhat. Kezdetben ne hűzza túl szorosra a rögzítöt.

A fájdalom mindig figyelmeztető jel. Amennyiben a fájdalom nem múlik, vagy a panaszok rosszabbodnak, ajánlatos felkeresnie kezelőorvosát.

A MÉRET MEGHATÁROZÁSA / ILLESZKEDÉS

A térdrögzítés 5 méretben kapható. Hajlítsa be a térdet derékszögben. Ezután mérje meg a térdízület alatt a legkeskenyebb rész körfogtát. A dobozon lévő címke mutatja az Ön térdének megfelelő rögzítő méretét.

**A** Húzza fel a rögzítőt a térd izületre. Ehhez kétfoldalt fogja meg a rögzítőt, és húzza felfelé a lábszáron. Ellenőrizze, hogy a pálmázás közvetlenül a térdkalács alsó pólusa mellett helyezkedik-e el.

**B** Rögzítse a Velcro pántot a comb felett, és húzza kelően szorosra.

TISZTÍTÁSI ELŐÍRÁSOK

🧺 🧺 🧺 🧺 🧺 🧺

Mosás előtt zárja a tépőzárát, hogy védje a rögzítőt és a többi szenneyt.

A rögzítő 30°C-ig mosható, légy textil programmal vagy kézzel. Ne használjon fehérítőt.

Egy óvatos centrifuga programot használhat: ezután akassza fel a rögzítőt hogy a szabad levegőn száradjon (ne hőforrás közelében vagy szárítógéppben).

A rögzítő élettartamának megnövelése érdekében – amennyiben szükséges-szárítsa meg használt után, mielőtt elrakná.

FONTOS

- A Push rögzítő megfelelő használatához orvos kórisémje szükséges.
- A legkedvezőbb működés csak a megfelelő méret kiválasztása esetén érheti el. Választás előtt próbálja fel a rögzítőt, hogy ellenőrizze a méretét. Az Ön viszonteladójának szakértő személyzete segít Önnek kiválasztani a megfelelő méretű Push rögzítőt. Őrizze meg a termék-tájékoztatót, hogy a megfelelő előírásokat később újra elolvashassa.
- Keresse fel a szakembert, ha a termék egyéni átalakítást igényel.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze az Ön Push rögzítőjét, hogy nem látszanak-e az ehordás, vagy erőregedés jelei az alkörtérszéken vagy a varrásokon. Az Ön Push rögzítője csak akkor tudja a legkedvezőbb teljesítményt nyújtani, ha a termék teljesen sértetlen.

A Push® a NEA International regisztrált védjegye. P.O. BOX 1558, 6201 BN Maastricht, Hollandia www.push-brace.com

SVENSKA

PUSH CARE-KNÄSTÖD

INLEDNING

Push care-produkterna tillgodoser dina problem när din rörelsefrihet är begränsad efter en olycka eller en rubning. Godkända av läkare och vetenskapsmän.

Ditt nya knästöd är en Push care-produkt. Karakteristiskt för Push care-produkterna är höggångd effektivitet, komfort och kvalitet. Push care-knästödet garanterar smärtlindring och ger en känsla av ökad stabilitet genom att trycket kan ökas eller minska.

Push care-produkterna är innovativa och tillverkas med stor omsorg. Det garanterer maximal säkerhet och bekymmerslös användning.

Läs produktinformatjonen nogra innan du använder ditt Push care-knästöd. Kontakta återförsäljaren eller skicka ett e-postmeddelande till info@push-brace.com om du undrar över någonting.

PRODUKTBESKRIVELSE

Ditt knästöd anbringat ett tryck kring knäleden som ger dig en ökad känsla av stabilitet i leden. Du kan ställa in trycket efter behov.

Korrekt anatomisk passform bidrar till att hålla kvar stödet på plats när du går.

Stödet är tillverkat av Sympress™ – ett komfortabelt material av hög kvalitet. De mikrofrbrer som används ger en mjuk innersida och håller dessutom huden torr. Push care-knästödet är enkelt att sätta på sig och lätt att tvätta.

INDIKATIONER

- Inflammation i ledkapseln
- Meniskproblem
- Etter meniskoperationer
- Artros utan ödem
- Reumatoid artrit utan synovit
- Patellofemoralt smärt syndrom
- Funktionell instabilitet utan knäseinstabilitet

Det finns inga kända rubningar för vilka stödet inte ska eller bör användas. Vid dålig blodcirkulation i lemmarna kan ett stöd ge upphov till hyperemi. Undvik att ha stödet för långt spånt i början.

Smärta är alltid en varningssignal. Om smärtan inte går över, eller problemen förvärras, bör du kontakta din läkare eller terapeut.

BESTÄMMA STORLEK/PASSFORM

Knästödet finns i fem olika storlekar. Håll läret i en 90 graders vinkel mot underbenet. Mät därfter omkretsen runt den smalaste delen nedarför knäleden. Välj ett stöd av rätt storlek med hjälp av tabellen på förpackningen.

**A** Stänk stödet över knäleden. Håll stödet i plastinläggen på båda sidorna och drag det uppifr benet för att göra detta. Dynan ska vara bredvid knäskälens nedre kant.

**B** Förslut kardborbandet över läret och anbringa rätt tryck.

TVÄTTANVISNINGAR

🧺 🧺 🧺 🧺 🧺 🧺

Släng kardborbandsförslutningen innan du tvättar stödet för att skydda både det och den övriga tvätten.

Stödet kan tvättas vid temperaturer på upp till 30 °C – antingen med ett program för känsliga material eller för hand. Använd inte blekmedel.

Lättare torktumlning är OK. Häng sedan stödet på tork – helst utomhus (häng det inte nära en värmekälla och torka det inte i en torktumlare).

Stödet håller längre om man alltid låter det torka efter användning innan man lägger undan det.

VIKTIGT

- Korrekt användning av Pushstödet kan kräva diagnos av en läkare eller terapeut.
- Storleken måste vara korrekt för optimal funktion. Prova stödet innan du köper det – så att storleken blir rätt. Den professionella personalen i butiken visar dig hur du enklast sätter på dig ditt Pushstöd. Spar produktinformatjonen så att du kan läsa anvisningarna på nytt vid ett senare tillfälle om du vill.
- Ta kontakt med en specialist om produkten behöver individuell anpassning.
- Kontrollera Pushstödet varje gång du ska använda det med avseende på eventuella tecken på slitage eller förändring av delar eller sömmar. Det är bara om Pushstödet är i helt felfritt skick som du får optimala prestanda.

Push® är ett registrerat varumärke av NEA International bv, Maastricht, P.O. Box 1558, 6201 BN Maastricht Nederländerna www.push-brace.com

DANSK

PUSH CARE-KNÆSTØTTE

INLEDNING

Push care-produkter tilbyder løsninger, når din bevægelsesfrihed er begrænset af en skade eller en lidelse. Godkendt af læger og forskere.

Din nye knæstøtte er et Push care-produkt, der er kendetegnet ved et højt effektivtets-, komfort- og kvalitetsniveau. Med Push care-knæstøtten er du garanteret smertelindring og en stærre følelse af stabilitet ved hjælp af justerbart tryk.

Push care-produkter er ryskaben og fremstillet med stor omhu. Herved garanteres maksimal sikkerhet og problemfri brug.

Læs produktvejledningen grundigt, før du bruger Push care-knæstøtten. Hvis du har nogen spørgsmål, kan du kontakte forhandleren eller sende en e-mail til info@push-brace.com.

PRODUKTBESKRIVELSE

Push care-knæstøtten skaber et tryk rundt om knæledet, hvilket eger følelsen af stabilitet i ledet. Dette tryk kan justeres efter behov.

Den korrekte anatomiske pasform medvirker til, at støtten holdes på plads, når du går.

Støtten er fremstillet af Sympress™, et behageligt materiale i høj kvalitet. Brugen af mikroibre gør indersiden blød og holder huden tør. Push care-knæstøtten er let at anvende og kan uden problemer vaskes.

INDIKATIONER

- Inflammation i ledkapslen
- Meniskproblemer
- Etter meniskoperationer
- Artrose uten edem
- Leddegigt uden ledhindebetændelse
- Patellofemoralt smertesyndrom
- Funktionel instabilitet uden haseinstabilitet

Der er ingen kendte lidelser, ved hvilke støtten ikke kan eller bør anvendes. I tilfælde af dårligt blodomløb i lemmerne kan en støtte forårsage hyperæmi. Undgå at sætte støtten for stramt på i begyndelsen.

Smerte er altid et advarselstegn. Hvis smerten vedvarer, eller symptomerne forværres, bør du konsultere din læge eller behandler.

STØRRELSE/TILPASNING

Knæstøtten findes i 5 størrelser. Hold læret i en 90 graders vinkel for forhold til underbenet. Mål deretter omkredsen af det smalleste sted under knæledet. Tabellen på pakken viser den korrekte størrelse for en støtte til dit knæ.

**A** Træk støtten op over knæledet. For at gøre dette skal du holde støtten i plastikstiver og trække den om op med benet. Kontroller, at huden sidder under knæskallens nederste kant.

**B** Luk velcrobandet hen over læret med et passende tryk.

VASKEANVISNING